## भारत सरकार/GOVERNMENT OF INDIA अंतरिक्ष विभाग/DEPARTMENT OF SPACE

निर्माण एवं अनुरक्षण प्रभाग — संविदा
CONSTRUCTION AND MAINTENANCE DIVISION - CONTRACTS
विक्रम साराभाई अंतरिक्ष केंद्र/VIKRAM SARABHAI SPACE CENTRE
तिरुवनंतपुरम/THIRUVANANTHAPURAM — 22
(फोन नं./Ph. No.0471 — 2564568 / 2565726)

## ई-निविदा आमंत्रण हम्र स्चना/NOTICE INVITING E-TENDER

1. भारत के राष्ट्रपति की ओर से निम्नलिखित कार्य के लिए ई-टेंडरिंग द्वारा ऑनलाइन मा । । र निविधाएं आमंत्रित की जाती हैं। On behalf of the President of India, online item rate tenders are invited through e-tendering for the following work.

for the following work.			
क्र.सं./ SI. No.	विवरण / Description	ब्यौर⊡/ Details	
1.	कार्य का शीर्षक / Title of work	बी ब्लॉक, आइआइएसयू, वीकेसी में यूपीएस पद्यल का प्रतिस्थापन Replacement of UPS panel in B Block, IISU, VKC.	
2.	ई-निवि□ा सूचना सं / E-Tender Notice No.	वीएसएससी/सीएमजी/ई03/41/2021-22 प्रिनांक 14.03.2022 VSSC/CMG/E03/41/2021-22 Dated 14.03.2022	
3.	निविषा में पी गई अनुमानित लागत / Estimate cost put to tender	₹5.38 लाख/Lakhs	
4.	कार्य पूरा होने की तिथि। Period of completion	4 (चार /Four) महीने / Months	
5.	अवधि जिसके □ौरान निवि□ा □स्तावेज़ को डाउनलोड किया जा सकता हा Period during which the tender document can be downloaded.	दिनांक 15.03.2022 को 15.00 बजे से 24.03.2022 को 23.00 बजे तक From 15.00 Hrs. on 15.03.2022 to 23.00 Hrs. on 24.03.2022	
6.	बोली स्पष्टीकरण / Bid clarifications	ਧਿनांक 16.03.2022 को 09.00 बजे से 25.03.2022 को 12.00 बजे तक From 09.00 Hrs. on 16.03.2022 to 12.00 Hrs. on 25.03.2022	
7.	निवि□ा पाने की अंतिम तिथि व समय / Last date and time for receipt of tenders	िानांक 29.03.2022 को 23:00 बजे तक Up to 23:00 Hrs. on 29.03.2022	
8.	निवि□ा खोलने की अंतिम तिथि व समय / Due date and time of opening of tenders.	Dनांक 31.03.2022 को 15:00 बजे At 15:00 Hrs. on 31.03.2022	
9.	बयाना जमा राशि (ईएमडी) / Earnest Money Deposit (EMD)	₹10,760.00	

2. डरिंग में भाग लेने हेतु योग्यता मानांड़ / Eligibility Criteria for participation in tendering :-एजेंसी को निम्नलिखित शर्तों को पूरा करना होगा/ The agency shall fulfill the following conditions:

क्र.सं. /	योग्यता मानांड़ / Eligibility Criteria				
SI. No.		proof for the eligibility			
		(स्क्रम कर अपलोड किया जाए / To be			
੍/a.	बोलियों के प्रस्त्तीकरण की अंतिम तिथि के	scanned & uploaded) i) कार्य आपेशों तथा कार्यान्भव से संबंधित			
era.	पिछले पिन समाप्त होनेवाले पिछले सात	•			
		प्राधिकारी द्वारा जारी पूर्णता प्रमाणपत्र की			
	वर्षों के पौरान नीचे उल्लिखितानुसार कार्यों				
	को संतोषजनक रूप से पूरा किया होना	प्रमाणित प्रति। Work orders and			
	चाहिए।	completion certificates issued by the authority concerned to establish work			
	Should have satisfactorily completed the works as mentioned below during the	experience.			
	last 7 years ending previous day of last date of submission of bids.	ii) निजी पार्टियों द्वारा जारी कार्यों की पूर्णता			
	i. तीन समान कार्य, जिनमें प्रत्येक की	प्रमाणपत्र के साथ टीडीएस प्रमाणपत्र			
	लागत आकलित लागत के 40% से कम न	(स्रोत पर आय की कटौती) भी 🗎 ना			
	हो / Three similar works each costing	चाहिए।			
ei .	not less than 40% of the estimated cost	Completion certificates for works			
	(या/or)	issued by Private parties shall be supported by TDS (Tax Deducted at			
8, .	ii. 🗅 समान कार्य, जिनमें प्रत्येक की लागत	Source) certificates.			
31	आकलित लागत के 60% से कम न हो /				
J	Two similar works each costing not less				
	than 60% of the estimated cost (या/or)				
	iii. एक समान कार्य, जिसकी लागत				
	आकलित लागत के 80% से कम न हो /				
	One similar work costing not less than 80% of the estimated cost.				
	००% of the estimated cost. नोट/Note:				
і. समान कार्य से आशय हाभवन के विद्युतीकरण।					
	Similar works shall mean electrification of building.				
	ii. किए गए कार्यों का मूल्य, कार्य के वास्तविक मूल्य में 7% प्रति वर्ष की साधारण				
	पर से बढ़ोत्तरी करने पर वर्तमान लागत स्तर तक हो जाना चाहिए, जिसकी				
*,	गणना कार्य समाप्त होने की तिथि से बोली हेतु आवेपन की प्राप्ति के अंतिम र्व				
12	तक की जाए।				
	The value of executed works shall be brought to current costing level by				
	enhancing the actual value of work at simple rate of 7% per annum,				
	calculated from the date of completion to last date of receipt of application for bids.				
	iii. उप-करार या संयुक्त-उद्यम के रूप में कार्यान्वित कार्य पात्रता/मूल्यांकन के लिए				
	योग्य नहीं होगा।				
	Work executed as sub-contract or joint venture will not merit for eligibility evaluation.				

बी/b.	Applicable only for maintenance प्रति।	नथा ईएसआइ पंजीकरण संख्या की of PF and ESI registration r
सी/c.	केवल विद्युत कार्यों के लिए लागू : Applicable for electrical works only: बोलीकर्ता के पास केंद्रीय या राज्य विद्युत प्राधिकरण द्वारा जारी उचित वर्ग तथा श्रेणी (न्यूनतम 50 kW) वे वैध विद्युत संविदाकार लाइसेन्स होना चाहिए। The bidder shall possess valid electrical contractor's license of appropriate class and category (minimum 50 kW) issued by Central of State Electricity Authority.	electrical contractor's license.

- 3. निविण विज़ार्ड में पंजीकृत तथा निविण प्रक्रिया शुल्क का भुगतान कर निविण णस्तावेज़ www.tenderwizard.in/isro वेबसाइट से डाउनलोड किया जा सकता हण विक्रेता पंजीकरण की प्रक्रिया उपर्युक्त वेबसाइट में पर्शाई गई हण ई-गेटवे के ज़रिए निविण प्रक्रिया शुल्क मेसर्स आइटीआइ लिमिटेड को पेय हण Tender documents can be downloaded from web site www.tenderwizard.in/isro by registering with tender wizard and paying tender processing fee. The procedure for vendor registration is displayed in the above web site. Tender processing fee is payable to M/s ITI Ltd. through E-gateway.
- 4. निविण पस्तावेज़ों को डाउनलोड करने मात्र से निविणकार को बोली लगाने में पात्र नहीं हो जाएगा। निविणकार द्वारा अपलोड किए गए पस्तावेज़ तत्पश्चात् विभाग द्वारा सत्यापित किए जाएंगे। यि पाया गया कि वे आवश्यकता को पूरा नहीं करते हैं तो ऐसे प्रस्ताव को रद् किया जाएगा।

  Downloading of tender documents alone will not make a tenderer eligible for participating in the bidding. The documents uploaded by the tenderers will be subjected to verification subsequently by Department. If found not meeting the requirement, such offers will be rejected.
- 5. a) निविदाओं के साथ उपर्युक्त पैरा 1 में विनिर्दिष्ट मूल्य के लिए बयाना जमा राशि, मांग रसीद जमा / साविध जमा रसीद / लेखा अधिकारी, वीएसएससी, तुंबा, तिरुवनंतपुरम 695 022 के नाम पर किसी अनुसूचित बैंक द्वारा जारी डिमांड ड्राफ्ट (या) किसी अनुसूचित बैंक द्वारा जारी बैंक गारंटी के रूप में जमा करनी चाहिए। बयाना जमा राशि, निविदा प्राप्त होने की अंतिम तिथि से 180 दिनों तक मान्य होगी। यदि ईएमडी, डीडी के रूप में भरी जाती है तो निविदाओं को खोलते ही इसका नकदीकरण किया जाएगा और असफल निविदाकारों के लिए ईएमडी की वापसी विभाग द्वारा चैक / इलेक्ट्रॉनिक रूप में की जाएगी।

Tenders should be accompanied with Earnest Money Deposit for value specified in Para 1 above, in the form of Deposit at Call receipt / Term Deposit Receipt / Demand Draft of any Scheduled Bank issued in favour of Accounts Officer, VSSC, Thumba, Trivandrum -695 022 (or) in the form of Bank guarantee issued by a scheduled bank. Earnest Money Deposit shall be valid for 180 days from the due date of receipt of tenders. In case EMD in the form of DD is furnished, the same will be encashed immediately on opening of tenders and refund of EMD for unsuccessful tenderers will be made through Cheque / electronically by the Department.

b) निविदा लागत / ईएमडी में छू का दावा करनेवाले एमएसएमई यूनि को जिला उद्योग केंद्र (डीआइसी) / खादी एवं ग्राम उद्योग बोर्ड (केवीआइबी) / कयर बोर्ड / राष्ट्रीय लघु उद्योग आयोग (एनएसआइसी) / हैंडिक्रैफ्ट एवं हैंडलूम निदेशालय या एमएसएमई मंत्रालय द्वारा विनिर्दिष्ट कोई अन्य निकाय द्वारा जारी एमएसएमई उद्योग आधार ज्ञापन या पंजीकरण प्रमाणपत्र प्रस्तुत करना चाहिए। ज्ञापन / प्रमाणपत्र निविदा की नियत तिथि / बढ़ाई गई नियत तिथि तक वैध होना चाहिए। The MSME units claiming exemption of Tender cost / EMD should submit MSME UDYOG ADHAR MEMORANDUM or registration certificate issued by District Industries Centre (DIC) / Khadi & Industries Board (KVIB) / Coir board / National Small Industries Commission (NSIC) / Directorate of Handicrafts and handlooms or any other body specified by Ministry of MSME. The memorandum / certificate shall be valid as on due date / extended due date of the tender.

- 6. उपर्युक्त पैरा 1 में विनिर्दिष्ट अनुबंधित तिथि और समय पर उप प्रधान, निर्माण एवं अनुरक्षण प्रभाग संविदा, वीएसएससी, तुंबा के कार्यालय में निविदाएं खोली जाएंगी।
  - Tenders will be opened at the Office of the Deputy Head, Construction and Maintenance Division Contracts, VSSC, Thumba, Trivandrum on the stipulated date and time specified in Para 1 above.
- 7. a) ईएमडी का मूल साधन, निविदा खोलने की नियत तिथि और समय को या उससे पहले, उप प्रधान, निर्माण एवं अनुरक्षण प्रभाग संविदा, वीएसएससी, तुंबा के कार्यालय में, जहां तक हो सके, दस्ती / स्पीड पोस्ट को वरीयता देकर, प्रस्तुत किया जाना चाहिए। यदि निविदा खोलने की नियत तिथि और समय को या उससे पहले वैध ईएमडी प्राप्त नहीं की जाती है तो निविदा को सरसरी तौर पर अस्वीकृत किया जाएगा।

Original instrument of EMD shall be submitted preferably by hand / speed post to the Office of the Deputy Head, Construction and Maintenance Division - Contracts, VSSC, Thumba, Trivandrum on or before due date and time of opening of tender. If valid EMD is not received on or before due date and time of opening of tender, the tender offer shall be summarily rejected.

b) निविदा लागत / ईएमडी में छूट का दावा करनेवाले एमएसएमई यूनिटों को, ऊपर पैरा 5(बी) में सूचितानुसार, एमएसएमई उद्योग आधार ज्ञापन या पंजीकरण प्रमाणपत्र की अनुप्रमाणित हार्ड प्रति प्रस्तुत करनी चाहिए। उपर्युक्त ज्ञापन / प्रमाणपत्र की हार्ड प्रति उप प्रधान, निर्माण एवं अनुरक्षण प्रभाग - संविदा, वीएसएससी, तुंबा के कार्यालय में निविदा खोलने की नियत तिथि को तथा समय पर या उससे पहले, जहां तक हो सके, दस्ती / स्पीड पोस्ट को वरीयता देकर, प्रस्तुत करनी होगी। यदि निविदा खोलने की नियत तिथि को तथा समय पर या उससे पहले हार्ड प्रति प्राप्त नहीं होती है तो सरसरी तौर पर निविदा प्रस्ताव को अस्वीकृत किया जाएगा।

The MSME units claiming exemption of Tender cost / EMD should submit attested hard copy of MSME UDYOG ADHAR MEMORANDUM or registration certificate as indicated in para 5(b) above. The hard copy of above memorandum / certificate shall be submitted preferably by hand / speed post to the office of the Deputy Head, Construction and Maintenance Division - Contracts, VSSC, Thumba, Trivandrum on or before due date and time of opening of tender. If hard copy is not received on or before due date and time of opening of tender, the tender offer shall be summarily rejected.

8. निवदा खोलन की अंतिम तिथि को कखल वैध ईएमडी प्रस्तुत करनदाल निवदाकारों की तकनीकी एवं वाणिज्यिक बोली खोली जाने पर आगे विस्तृत संवीक्षा / मूल्यांकन किए जाएंगे। तकनीकी एवं वाणिज्यिक बोली के मूल्यांकन के प्रौरान, निविधाकार द्वारा प्रस्तुत किए गए प्रस्तावेज़ों का विस्तृत रूप से निरीक्षण किया जाएगा। यि पाया गया कि कोई निविधा योग्यता मानपंड को पूरा नहीं करती तो वह इसी चरण से अस्वीकार कर पी जाएगी और ऐसे प्रस्तावों को आगे की प्रक्रिया हेतु शामिल नहीं किया जाएगा। मूल्य बोली,निर्धिष्ट तिथि(योग्य निविधाकारों को इसकी सूचना पी जाएगी) को अलग से, केवल उन्हीं निविधाकारों की खोली जाएगी जो निरीक्षण तथा तकनीकी मूल्यांकन के पौरान योग्य पाए जाएंगे और निविधा प्रक्रिया / शर्तों के अनुसार आगे की प्रक्रिया की जाएगी।

On the due date of opening, the Technical & Commercial bid of those tenderers who furnished valid EMD only will be opened. On opening of Technical & commercial bid, further detailed scrutiny / evaluation will be carried out. During the evaluation of techno-commercial bids, the documents furnished by the tenderers will be scrutinized in detail. Any tender, found as not fulfilling the eligibility criteria will be rejected at this stage and such offers will not be considered for further processing. The price bid of only those tenderers who have been qualified during the scrutiny and technical evaluation will be opened separately on a specified date (with due intimation to the qualified bidders) and further processed, as per tender procedure / stipulations.

9. सफल संविदाकार की बयाना राशि को निष्पादन गारं में परिवर्तित किया जाएगा। कार्य पूरा होने पर, उसीको सुरक्षा जमा में परिवर्तित किया जाएगा। बयाना राशि के भूगतान हेतु छू के मामलों में, स्वीकृति पत्र / कार्य आदेश की प्राप्ति के तुरंत बाद, निविदा पर लगाई गई आकलित लागत की 2% दर पर अलग निष्पादन गारं में प्रस्तुत की जानी है। Earnest money of the successful contractor will be converted into Performance guarantee. On completion of the work, the same will be converted as security deposit. In cases of exemption for

payment of Earnest money, separate performance guarantee at 2% of the estimated cost put to tender to be submitted immediately on receipt of letter of acceptance / work order.

- 10. निविष्ण प्रस्तुत करने से पहले इच्छुक निविष्णकार, ग्रूप निष्णेशक, सीएमजी / प्रधान, सीएमडी / इंजीनियर-एसजी / इंजीनियर-एसई / इंजीनियर-एसडी की पूर्वानुमित से स्थल का निरीक्षण कर सकते हैं। Intending tenderers may inspect the site before submitting the tenders, with the prior permission of Group Director, CMG / Head CMD / Engineer-SG / Engineer-SF / Engineer-SE / Engineer-SD.
- 11. भारत के राष्ट्रपति की ओर से निविण स्वीकार करनेवाला प्राधिकरण न्यूनतम या किसी अन्य निविण को स्वीकार करने हेतु बाध्य नहीं हण्और कोई कारण बताए बिना किसी या प्राप्त सभी निविणओं को रद्ण करने का अधिकार रखता हण सभी निविणएं जो निर्णिष्ट शर्तों को पूरा नहीं करती हों या कोई शर्त जिसमें निविणकार द्वारा शर्तबद्ध छूट में गई हाअस्वीकार कर में जाएंगी।

The tender accepting authority on behalf of President of India is not bound to accept the lowest or any other tender and reserves the authority to reject any or all the tenders received without assigning any reason. All tenders in which any of the prescribed condition is not fulfilled or any condition including that of conditional rebate is put forth by the tenderer shall be summarily rejected.

12. भारत के राष्ट्रपति की ओर से निविधा स्वीकार करनेवाला प्राधिकरण कार्य आधेश जारी करने से पहले कार्य क्षेत्र में परिवर्तन / या कार्य की मात्रा में कमी का भी अधिकार रखता ह्यातथा निविधाकार इस संबंध में कोई भी धावा नहीं करेगा।

The tender accepting authority on behalf of President of India also reserves the right to alter the scope / or reduce quantum of work before issue of work order and the tenderer shall not have any claim what so ever on this account.

- 13. भारत के राष्ट्रपति की ओर से निविण स्वीकार करनेवाला प्राधिकरण निविण को पूर्ण रूप से या उसके किसी भाग को स्वीकार करने का अधिकार रखता हणतथा निविणकार को णिए गए मूल्य पर ही कार्य करना होगा। The tender accepting authority on behalf of President of India reserves the right of accepting the whole or any part of the tender and the tenderer shall be bound to perform the same at the rate quoted.
- 14. निवि□ा के संबंध में प्रत्यक्ष या अप्रत्यक्ष रूप से कोई भी पक्ष-प्रचार सख्ती से निषिद्ध ह□और ठेके□ार जिसने पक्ष-प्रचार करने की कोशिश की ह□उसके द्वारा प्रस्तुत की गई निवि□ा अस्वीकार कर 🗈 जाएगी। Canvassing directly or indirectly, in connection with tender is strictly prohibited and the tenders submitted by the contractors who resort to canvassing will be liable for rejection.
- 15. निविधा स्वीकार करनेवाला प्राधिकरण सरकार द्वारा समय-समय पर जारी की जानेवाली नीतियों के अनुसार प्रस्तावों को प्राथमिकता धेने का विकल्प रखता हा

The tender accepting authority reserves the option to give preferences to the offers in accordance with the policies of the Government from time to time.

16. निविधाकार को विभाग के केंद्र के उस प्रभाग में निविधा जमा करने की अनुमित नहीं धी जाएगी जिसमें संविधा धेने और उसके कार्यान्वयन हेतु जिम्मेधार कार्यरत व्यक्ति उसका / उसकी कोई नज़िधकी रिश्तेधार हा उसे उन व्यक्तियों का नाम भी सूचित करना होगा जो उसके साथ किसी भी क्षमता में काम कर रहे हैं या जो उसके वहाँ कार्यरत हैं और जो अंतरिक्ष विभाग में कार्यरत राजपत्रित अधिकारी का नज़िधकी रिश्तेधार हा ठेकेधार द्वारा इस शर्त का उल्लंघन करने पर उसके द्वारा जमा की गई निविधा रद्ध कर धी जाएगी तथा संविधा

The contractor shall not be permitted to tender for works in the Division of that particular Centre of the Department responsible for award and execution of contracts for which his / her near relative is working. He / she shall also intimate the names of persons who are working with him in any capacity or are subsequently employed by him and who are near relatives to any Gazetted Officer in the Department of Space. Any breach of this condition by the contractor would render him liable for rejection of tender or cancellation of contract.

17. निविदा, उपर्युक्त पैरा 1 के अनुसार निविदा प्राप्ति की अंतिम तिथि से कम-से-कम 120 दिनों तक मान्य होगी। यदि कोई निविदाकार मान्य अविध के अंदर अपना प्रस्ताव वापस लेता है या निविदा की शर्तों एवं निबंधनों में कुछ पिरवर्तन करता है जो विभाग, सरकार को स्वीकार नहीं है तो सरकार बिना किसी अधिकार या उपाय पर कोई पक्षपात किए बिना बयाना जमा राशि के 50 % (पचास प्रतिशत) का जुर्माना लगाने का अधिकार रखता है। आगे, निविदाकार को कार्य की पुनर्निविदा में भाग लेने की अनुमित नहीं दी जाएगी।

The tender should be valid for minimum period of 120 days from the due date of receipt of the tender specified in Para 1 above. If any tenderer withdraws the offer within the validity period or makes any modifications in the terms and conditions of the tender which are not acceptable to the Department, the Government shall without prejudice to any other right or remedy, be at liberty to forfeit 50% (Fifty Percent) of the Earnest Money Deposit absolutely. Further, the tenderer shall not be allowed to participate in the re-tendering process of the work.

18. निवि□ा पर निर्णय होने पर, सफल निवि□ाकारों के साथ एक करार किया जाएगा।
On concluding the tender, an agreement shall be drawn with the successful tenderer.

उप प्रधान/ Deputy Head सीएमडी - संविदा / CMD - Contracts

## तकनीकी-वाणिज्यिक बोली का साथ निम्नलिखित दस्तावज्ञों का स्कैन की गई प्रति प्रस्तुत की जाए, जिसमें असफल होन□पर निविदाकारों को अस्वीकृत किया जाएगा।

## SCANNED COPY OF THE FOLLOWING DOCUMENTS SHALL BE SUBMITTED ALONG WITH TECHNO-COMMERCIAL BID, FAILING WHICH THE TENDERERS ARE LIABLE TO BE REJECTED.

- 1. वर्क ऑन हैंड स्थापित करने हेतु संबंधित प्राधिकारी द्वारा जारी किए गए कार्य आपेश | Work orders issued by the authority concerned to establish work on hand.
- 2. कार्यानुभव स्थापित करने हेतु संबंधित प्राधिकारी द्वारा जारी किए गए समाप्ति प्रमाणपत्र | Completion certificates issued by the authority concerned to establish work experience.
- 3. पात्रता मानांड के अनुसार समान प्रकृति तथा तुलनीय परिमाण का कार्य करने का 🛮 स्तावेजी प्रमाण । Documentary proof for having executed the work of similar nature and comparable magnitude as per the eligibility criteria.
- 4. निजी पार्टियों द्वारा जारी कार्यों हेतु समाप्ति प्रमाणपत्र टीडीएस (स्रोत पर काटा गया कर) प्रमाणपत्रों से समर्थित होने चाहिए | Completion certificate for works issued by private parties shall be supported by TDS (Tax Deducted at Source) certificates.
- वधा विद्युत ठेके । रों के लाइसेंस की प्रति ।
   Copy of valid electrical contractor's license.
- 6. पीएफ तथा ईएसआइ पंजीकरण संख्या की प्रति (लागू नही) | Copy of PF and ESI registration number (Not Applicable).
- 7. संविधा की सामान्य शर्तों के प्रारूप-1 के अनुसार विषयाधीन निविधा के लिए उल्लिखित अनुबंधित समाप्ति अविध के धौरान इन कार्यों में प्रत्येक की वितीय प्रतिबद्धता सूचित करते हुए चल रहे कार्यों की सूची (पृष्ठ सं. ई.53)|

A list of completed works indicating value of work, date of completion, extension of time etc. as per Format-1 in General Conditions of Contract (Page No. E-53).

- 8. पम / टाम के ब्यौरे / PAN / TAN details.
- 9. बयाना जमा राशि / Earnest Money Deposit.
- 10. ब्यौरे सहित कंपनि की रूपरेखा / Company Profile with details.
- 11. जीएसटी पंजीकरण प्रमाणपत्र /GST registration certificate.
- 12. अतिरिक्त □स्ताव यां कोई हो तो / ADDITIONAL Documents, if any.